

# *...?Prouvènço!...*

Lou bèl an 108 de la Soucieta ...?Prouvènço!...



Nouvello tiero: n° 83 - Proumié Trimèstre de l'an 2013

Usage e coustumo dóu Terraire Marsihés

## Assouciacioun ...?Prouvènço!... fundado en 1905

---

18 Carriero de Beyrouth - 13009 Marsiho

C.C.P.: 1073.94 X - Marsiho

Buletin trimestriau: Janvié - Febrié - Mars 2013.

Abounamen pèr l'annado: 25 éurò pèr li cous de prouvençau e lou buletin

Abounamen pèr l'annado: 10 éurò pèr li sòci e lou buletin

### Ensignadou

---

Cuberto      *Sant Ygny soutu la nèu au mes de febrié 2013 (L. L.)*

- Lou mot de la cabiscolo	Tricìo Dupuy
- Particularita de la lengo	Louis Poulain d'Andecy
- Li cat de Margarido	Margarido
- La raflo dóu Port Vièi - 1943	Tricìo Dupuy
- La Sant Miquèu	Eimound Lions
- Mounte a passa lou Var?	Rèino Oberti
- Que soun bèu, li parpaioun!	Roso Pous
- Tebassa - 1957	Soulin
- Lou loubatas e l'agnèu	Roso Pous
- Coutigna	Tricìo Dupuy
- Lis aparicioun de Nosto Damo di Gràci	Tricìo Dupuy
- Lou Fusiéu (Ch. IV)	Louis Amigon

**Messo en pajo, beilasso de la publicacioun: Tricìo Dupuy**

---

## Lou mot de la cabiscolo

2013 - Avèn pas agu l'óucasioun de se souveta la bono annado.

Au mes de febríé, meme au debut, la dato aguènt passa, poudèn pamens vous souveta uno annado agradivo.

Au mes de janvié, li 12 e 13, se debanè l'inaguracioun de Marsiho Capitalo de la Culturo. Faren pas de comentàri, que tout lou mounde, siegue an participa à la fèsto, siegue an agu de resson.

N'en parlaren à flour e à mesuro di manifestacioun prouvençalo que se faren tout de long de l'annado. Mai poudès toujour nous manda vòstis impresioun...

Lou 26 de janvié, se sian trouba quàuquis un, coume tóuti lis annado à Setème pèr la ditado. Noste ami Glaude Chave s'es encaro fa remarca: a gagna lou proumié prèmi pèr sa ditado. Osco!

Pièi la vesprado s'es acabado pèr lou lotò tant simpati.

Fuguère souspreso pèr quatre jouine, à moun coustat: parlavon courrentamen nosto lengo e comentavon emé estrambord lou tirage di numerò. Aquèsti dous parèu soun iscrich à l'Oustau dóu Païs Marsihés e seguissou li cours, coume podon.

Mai ço que i'agrado lou mai dins aquest endré, es que d'en proumié soun pas óubliga de i'ana... pièi es un endré calourènt pèr béure un cop à la sourtido dóu travail.

Vosto sèmpe devoto

*Tricìo*

### La Nacioun Gardiano

Passo carriero sus la Canobiero,  
lou dimenche 13 de janvié



## Particularita de la lengo

### Richesso de la lengo

En prouvençau avèn mant un biais pèr dire “*elle est enceinte*”, n’en veici quàuquis un:  
Es prens – es à prens o (aprens) – es penso – es embarrassado – es empregnado – es presso – es empachado - es gràvio – es dins l’infantarié – a buta levame pèr nòu mes – a lou vèntre pounchu – es grosso (o es pleno coume un iòu) – es coucoursounado – a aganta lou mau de vèntre di nòu mes...

### Coumparesoun

- **blanc**: sara pas plus blanc quand sara un susàri
- **maigre**: se coume un estoco-fi - a lou vèntre coume un davans de liché - se coume uno arencado
- **pauvre**: a autant d’argènt coume un grapaud de plumo
- **souffrir**: pati coume un ase de gipiero

### Espressioun

- **récolte**: planto ié un cade, sourtira pas un éuse
- **crucial (instant)**: au quicha de la clau
- **pression**: la castagno tubo
- **ignorer**: passo que t’ai vist
- **soif**: se leva la set
- **appétit**: li magnan soun en frèso (se dis pèr quaucun qu’a un gros apêtis, uno grosso fam. Frèso = lou brut que fan li magnan quand manjon, es tambèn soun aumentacioun d’apêtis avans que de muda)
- **vaurien**: vau pas li braio d’un penja (se dis d’un marrit levènti, d’un galapian)
- **marche rapide**: estira la guèto o tibra la guèto.
- **appétit**: s’enfanga li dènt
- **lavement**: prendre un bouioun pounchu
- **diarrhée**: i’ana coume lou canoun à la font
- **lit**: counfessa un lié
- **debout**: sian au magnificat
- **congédier**: metre la paio au quiéu
- **avare**: s’arraparié à-n-uno barro de ferre rouge

**Sinounime, se suicider**: Se faire peri - se suicida - se douna lou cop de la mort - faire quicon de se...

### Prouvèrbi

- **légère (femme)**: acò ’s la puto Jano, lou darrié la gagno.
- **prudence**: gardo-te dóu davans d’uno femo, dóu darrié d’uno miolo e dóu sourdat de tout coustat.
- **si (et sec)**: Emé de “se”, se passarié lou Rose
- **langue**: li biòu se prenon pèr li bano e lis ome pèr la lengo
- **filles**: aviso-te, vesin, mi gau van sourti, gardo ti galino

### **Istourieto**

Li gendarmo aganton un maufatan e lou van embarra dins la presoun.

Aquéu d'aqui fai pas que de se plagne. Lou gabian ié dis:

— Es bèn fa pèr tu, bougre de nèsci, avias pas que de chausi un autre mestié pulèu que de faire lou raubaire.

Lou voulur ié rebeco:

— Bouto, vous assure d'uno qu'es pas un tant marrit mestié, ma fisto, se m'avias leissa faire, auriéu gagna uno fourtuno!

### **Etimoulougiò de tremountano:**

Dóu latin "trans" (de dela de) e "mons, montis" (mountagno).

Es un vènt fre, fort e se. Boufo en Lengadò e Roussihoun venènt dóu nord-ouèst. Soun passage entre li Pirenèu e lou sud dóu Mountagnage Centrau aumento sa vitesso. A de poun coumun emé lou Mistrau que passo dins la vau de Rose, entre lou Mountagnage Centrau e lis Aup.

Tremountano es tambèn lou noum de l'estello poulàri, que marco la direicioun dóu nord.

Perdre la tremountano = èstre desvaria, desmemouria.

La tremountano lou pren = s'encagno

**Diversita de la lengo** En prouvençau avèn mant un biais pèr dire "*une poitrine féminine*", n'en veici quàuquis un: Lou piés - la peitrino - lou pitre - lou pitrau - la senado - li sen - li tété - l'estouma - li pouso - li bouto-en-trin - pèr uno chato: li coucoureleto, li pouseto...

### **Istourieto**

Bartoumiéu sono lou mège.

— Dótour, faudrié lèu-lèu faire rintra ma femo à l'espitau pèr l'oupera de l'apendicito.

Lou medecin ié vèn:

— Es pas poussible vosto femo es estado ouperado l'an passa. S'es jamai vist d'agué dous cop l'apendicito.

— Avès belèu resoun, dótour, mai avès jamai vist un ome qu'a chanja de femo?

**Louïs d'Andecy** mèstre d'obro

\* \* \*

## **Li cat de Margarido**

Uno amigo me disié i a pas gaire de tèms :

— Dous catoun dins l'oustau, es un vertadié terro- tremo !

Acò es bèn vrai ! Pamens es pas lou mai impourtant. I'avié de tèms que n'avian plus e cercavian de catoun. Lis avèn trouva encò d'uno amigo e l'oustau a chanja.

Li catoun te fan la revoulucioun, segur. Aquéli pichòti boulo de péu te boulegon tis abitudo e de cop que i'a te roumpon quàuqui besougno. Aqui, fau pas biqueja, fau li rebrounda coume lis enfant e après t'escouton, te regardon quouro van faire de bestiso.

Li cat soun d'animau forço inteligènt, un pau mai independènt que li chin e que poudès pas reteni. S'an envejo de parti proumena, de treva li téulisso, de destousca li gàrri dins lou jardin, de tafura d'en pertout dins lis armàri, de furna dins tóuti li cantoun de l'oustau o d'escala lis aubre : fau leissa faire. Es nourmau, soun curious.

Ço que fau assaupre, es que soun tambèn proche de si mèstre e qu'an besoun d'amour .. Proun d'autour an parla di cat qu'avien couneigu e qu'avien viscu emé éli. Lou grand Victor Hugo escrivié à prepaus de soun cat negre:

*C'est un petit chat noir, effronté comme un page,  
Je le laisse jouer sur ma table souvent,  
Quelquefois il s'assied sans faire de tapage,  
On dirait un joli presse papier vivant...*

Aro li cat, en mai d'acò, se meton sènso vergougno, sus lou clavié de l'ourdinatour e te fan uno mescladisso sus l'ecran qu'es pas de dire !!

Perqué ? Volon èstre emé tu e te teni coumpagno, volon èstre regarda !!

Li cat soun propre, se lipon sènso relàmbi quouro se soun bagna o se soun sali. Soun fidèle à soun oustau tambèn e subre-tout quand d'àutri cat vènon ié rèndre vesito...

Rapelas-vous la cato griso de Charloun dins lou pouèmo "Moun Sant Miquèu":

*M'es esta di, pièi l'ai sachu,  
Que s'entournè souto la triho  
E qu'un cat negre moustachu  
Ié penchinavo lis auriho*

Se voulès de cat, fau pas óublida qu'an besoun de vosto presènci e que vous espèron quand sias parti. Es coume acò que fan nòsti catoun que soun devengu un pau mai grandet. Soun escoundu souto li bouissoun à l'intrado dóu jardin e sorton quand sian de retour ..

Coume dins lou tèste de Pau Arene.

— *Moun grand avié tres cat, tres cat qu'amavo forço, e que perèu l'amavon proun, à provo que, chasque vèspre, quand s'entournavo dóu cafè, i'anavon à l'endavans jusqu'au cantoun de la carriero. Tóuti de front, si tres co en l'èr, jusqu'à la porto.*

Avès vist coume li cat demoron graciosus jusqu'à la fin de sa vido, meme vièi e fan toujours tout ço que podon pèr vous chala: fan de rounroun, se freton, se roulon au sòu, fan de miau e de ramamiau de contentamen quouro sias en trin de li calineja. Au contro, s'es en coulèro, mèstre Gripeminaud, coume disié La Fontaine, saup bèn maneja sis arpo e se quauquarèn lou destourbo, es lèu lèst à fugi un pau plus liuen.



Iéu ço qu'amire dins li cat, es coume lou disié justamen la grando Colette dins soun rouman "La chatte".

— *Ce n'était pas seulement une petite chatte que j'apportais. C'étaient la noblesse féline, son désintéressement sans borne, son savoir vivre, ses affinités avec les humains...*

Avès coumprés, li cat soun forço impourtant pèr iéu. Parai meme que soun encò vostre pèr vous ajuda dins li marrit moumen de la vido e que coumprenon quand sias malurous. De tout biais siéu tras qu'ouroso d'agué mi dous cat e vole dire à tóuti li gènt que van óufri un catoun à si pichot pèr Nouvè, qu'es pas un jouguet e que se jito pas i bourdiho quouro n'as plus envejo, mai qu'es un coumpagnoun forço agradiéu, se sabès viéure amé èu e lou respeta.

Mai aro me fau arresta d'escríeure que mi couquin soun en trin de faire li fòu dins l'escalíe. Mèfi !

**Margarido**

\* \* \*

## **La Raflo dóu Port Vièi La counmemouracioun a passa pèr maio**

La Raflo de Marsiho s'es debanado sus lou Port vièi li 22, 23 e 24 de janvié 1943. A fa 70 an. Degun n'en a parla. Pèr li Marsihés, es autant dins li memòri que la raflo dóu Vel'd'Hiv (16 de juliet 1942)... que nòsti gènt l'an viscu.

Lis abitant dóu quartié fuguèron sousprés

Lis Alemand e la pouliço franceso ourganisèron uno raflo de 4.000 persouno avans de faire peta lou quartié.

Li troupo alemando ócupavon Marshiho despièi novembre 1942 (Cf. lou sabourdage de la floto de Touloun).

D'attentat avien tua d'óuficié alemand: "*Marseille est un repaire de bandits internationaux. Cette ville est le chancre de l'Europe et l'Europe ne pourra pas vivre tant que Marseille ne sera pas épurée*" (Generau alemand K. Oberg, cap de la Gestapo).

Lis autourita alemando an decidi de represaio: l'arrestation di criminau de Marsiho e sa depourtacioun en Alemagno, la destrucioun dóu quartié criminau emé la participacioun de la pouliço franceso. Mai es subre-tout un biais pèr desbarrassa d'aqueste quartié. Se sounavo l'óuperacioun Sultan.

### **La destrucion dóu quartié dóu Port Vièi**

L'amiro alemando es de refaire lou quartié dóu Port vièi (coustat oustau coumunau e li carriero proche). Li pichòti carriero soun counsiderado coume dangeirouso: i'a subre-tout d'oustau de passo. Lis immobile dèvon èstre fousiga pèr la pouliço alemando, evacua de sis abitant, pièi dinamita. Es subre-tout lou quartié di pescaire

### **Évacuacioun dóu Port Vièi**

Mandata pèr Pierre Laval, René Bousquet fai veni de ranfort : 200 ispeitour vengu de Paris, 15 coupagnié de groupe mobile de réserve, d'escadroun de gendarmarié e de garde moubile

soun descendu à Marsiho. En tout, siegue 12.000 poulicié pèr embarra, lou divèndre 22 de janvié, coumpletamen lou Port Vièi. Lou quartié es fousigado, oustau pèr oustau, 36 ouro de tèms. 40.000 identita soun verificado, mai de 6.000 persouno fuguèron arrestado e menado i Baumeto. Soulamen uno persouno sus cinq pousquè s'escapa.

Divèndre 22 e dissate 23 de janvié 1943, la raflo s'est expandido au quartié de l'Opéra ounte vivien de noumbóusi famiho jusiolo. I'a la sinagogo pas liuen. 250 famiho fuguèron raflado d'ouro, lou matin. Li gènt fuguèron enmena vesti coume èron, quàuquis-un en pijama. Partiguèron sènso bagage. Li famiho fuguèron desseparado.

Lou dimenche 24, environ 1300 empresounat di Baumeto soun coundu en camioun à la garo d'Arenc. Un counvoi es fourma, coumpleta pèr environ 300 persouno raflado dins la niue e menado de l'Evescat (l'Hotel de Pouliço). Ansin, 1642 detengut (que la mita soun jusiéu) parton pèr Compiègne. 782 Jusiéu depourta e tua à Sobibor, 600 sospèt depourta.

Li countourrole poulicié e lis arrestacioun se perseguisson enjusquo dijòu 28 de janvié dins lou cèntr e divers quartié de la vilo.

Quand lou proumié counvoi de Marsihés rafla part de la garo d'Arenc, lis abitant dóu quartié Nord dóu Port Vièi, isoula dóu rèste de la vilo despièi la vèio pèr li troupo alemando, soun evacua tre lou dimenche matin vers Frèju pèr la garo d'Arenc, dins de wagoun pèr li bèsti.

Aquélis óperacioun mobilisèron 12.000 poulicié francés, 5.000 sourdat dóu 10e regimen de pouliço SS. Environ 20.000 persouno fuguèron evacuado.

À parti de Frèju, lis Alemand, que countourrolon li camp, ourganisèron lou dilun 1é de febríe un counvoi de 800 persouno environ vers Compiègne, via la garo d'Arenc.



Es dificile d'évalua la coumpousicioun dóu counvoi que countenié subre-tout, d'ome de tóuti lis age, que travaiaon à Marsiho e qu'avien pas d'ativita poulitico.

Quand la pouplacioun a quita sis oustau, coumencèron li pihage.

Lou 1er febríe, lis Alemand dinamitèron lou quartié : lou clairoun a souna la debuto di esplousioun. Quasimen 2. 000, un à cha un, fuguèron rasa entre la carriero de la Republico e lou quartié Sant-Jan. Soulet la Coumuno, l'hotel de Cabre (un di mai ancian de Marsiho), li bastimen de la douano e de la counsigno, l'oustau diamenta e la glèiso Sant Laurèns fuguèron espargna.

À Compiègne, lis autourita franceso intervenguèron: soulamen 42 persouno fuguèron liberado.



À parti dóu camp de Royallieu, lou 10 de mars 1943, 786 Jusiéu arresta à Marsiho (que 570 soun Francés) soun mena via Drancy vers li camp de Sobibor e Auschwitz: counvoi 52 (639 ome e 355 femo) e 53 di 23 e 25 mars 1943. 600 persouno prenon lou camin d'Oranienburg-Sachsenhausen. D'ùni fugurèron deporta à Mauthausen e Buchenwald.  
Degun es revengu!

De vèire lou *Mémorial des Camps de la Mort* – Quai de la Tourette – 13002 Marseille. Intrado à gratis. Pèr lou moumen, lou memouriau, situa dins un *blockhaus* que rèsto de la guerro, es barra en causo de la bastisoun dóu Mucem tout proche.

### Tricìo Dupuy



La placo counmemourativo dins lou quartié dóu Port que fuguè destrui. Es sus lou trepadou davans l'Hotel Dieu:  
- *À la mémoire de nos disparus, internes, déportés, morts dans les camps nazis, victimes de la tragique évacuation du Quartier du Vieux Port, le 23 janvier 1943.*

\* \* \*

### La Sant-Miquèu

Nouvèmbe de 1942.

Moun paire a vougu prendre en beilage uno outro campagno, mai grando qu'aquele de mounte erian fin-qu'aro.

Avian quasimen fini lou desmeinajamen emé la camouneto de mèstre Brun, un vesin. Restavo quàuqui rejitado, sèns óubrida la cabro, li galino, li lapin, lou gat e Portos, lou chin. La carreto èro mai proun cargado. Seguramen mai que lou carretoun dòu paire Pagnol quouro s'en anavo passa de bon tèms à la Treio emé sa fremo e si drole !.

Lou chivau èro uno poulido jumento d'ourdounanço militàri croumpado à l'armado après la debandado de 40. Voulountàri certo, mai un pau justo pèr tirassa un lourd cargamen coume aqueste d'encuei. Tant es que quouro sian arriba à la mountado dóu Gros-Nas, sus la routo dei Lequo, Élégante, que ié disien, s'es arrestado. Impoussible de la faire reparti !

Ailas !, eilabas, arribavon lis Alemand pèr nous óucupa... Longo caravano de carreto : chivau

blanc, chivau negre, chivau gris dins un ordre que revenié. Bèn léu fuguèron aqui. Nosto carretasso, un pau au mitan de la peirado geinavo, li Boche passavon just. Moun paire eisitavo. Noun pas que vouguèsse faire de plaço. Acò de-segur se n'en trufavo. Pensavo mai à soun propre cargamen, lou quau, dins aquesto coundicioun poudié resta aqui long-tèms.

— *Elle est encore longue, la colonne ?*, diguè-ti à-n-ouficié, fasènt un gèste per assaja de se faire coumprendre.

— *Hé ! Forcément qu'elle est longue !*. respoundeguè aquéu, fort poulidamen, en francés perfèt mai emé un zèst d'arrouganço.

Vous dise pas, la tèsto de moun paire !...

— *Un soldat ne pourrait-il pas me donner un coup de main ?*

E l'ouficié, lou meme, chanjant de registre, de douna d'uno voues rauco un ordre perentòri. Quatecant, dous soudard sautèron de sa carreto, venguèron vers la nostros, agantèron li raioun d'uno rodo que fan vira. Un cop de coulas d'Élégante, e la carreto repartiguè.

Avian pas fini de li cousteja, aquéli !...



**Eimound Lions**

\* \* \*

## Mounte a passa lou Var ?

Pèr un bèu tantost de primo, coume n'i'a qu'en Prouvènço, m'espacejave sus ma biciécletto tout de-long dóu Gapèu, flume que travèssos ma caro vilo natalo d'Iero, e que s'esperd pièi dins la Mieterrano d'ounte subroundon nòsti tres isclo d'or, que li fado lis an pausado aqui, à passa tèms: Pourqueirolo, Port-Cros e lou Levant, afalido au liuen souto lou vènt...

Aquesto ciéuta di milo paumié, pintado e despintado proun souvènt pèr mant uno celebrita que i'an trouba sa sousto. Oulivié Voutier qu'a descurbi la Vénus de Milo, ié restè si darriéris annado e es sèmpe aqui après sa mort.

Jan-Batisto Massillon, evesque e grand ouratour souto Louvis lou quatorgen i'es nascu ; Juli Michelet escrivan e istourian ié restè mant uno annado èu tambèn.

I'a tant de persounalita dóu mounde literàri, artisti, culturau, istouri qu'es pas dins moun poussible de tóuti li nouma.

Aviéu l'amo bucoulico en remirant li parpaioun voulestraja galouiamen dins lou campèstre, e lis abiho butineja sus li pesseguié e li grafiounié en flour, annouciant uno fruchado aboundoso.

À la sousto de moun capèu de paio, m'assetère en ribo dóu camin e alucave li galino-d'aigo e li fouco se bagna e nada siavamen : la seisoun de la casso estènt acabado. Quanto sereneta !

Lou soulèu jougavo au travès dóu fueiage e me destesave...

Mai l'arrivado d'uno vièio trapadello de 2 CV desclaurè. Sis amourtissour alassa, venguè acaba soun camin à quàuqui mètre de iéu, en se butant sus d'un muraïoun, tant fort que lou pneu espetè. Ansin, pousquè pus ana mai liuen...

Bessai qu'èro un estra-terrèstre arriba tout bèu just de la Luno vo belèu de Mars... Mai, noun... Avié un biais que semblavo nourmau mume un bèu tros d'ome quouro davalè de soun vehicule.

Devié pas agué vist lou soulèu despièi de tèms, tant sa pèu èro blanco... Semblavo que sourtié de presoun vo que venié d'un país nourdi.

Se meteguè à charra emé un acènt pounchu à me creba lis uie. Mai d'ounte venié-ti ? Mistèri... La placo mineralougico marcavo lou despartamen 80...

— Bèn lou bon-jour moussu, vous vese proun lagna, es-ti que vous pode ajuda ?

— O, madamisello, me siéu esmarra e moun pneu a creba...

— Vous pode faire vèire voste camin, mai pèr la rodo, es pas dins moun poussible.

Me semblave que coumprenié pas sus lou cop... Bessai moun acènt...

Fau dire qu'ère entrepachado emé lou siéu e sènsò l'escasènço de soun auvèri, sariéu estado bèn enfetado.

Sis uei blu s'èron plega un moumen, sa caro avié un air de ié pas crèire, e souto si péu blanc semblavo foro de targo.

— Mai d'ounte venès emé un acènt parié?

— Arribe tout bèu just, d'uno pichoto vilo de Picardio e ai pres mis amiro pèr descurbi lou Var.

— Boudiéu, mai es dóu grand Nord qu'arribas ! Quant de tèms vous a faugu pèr arriba enjusqu'eici?

— Pas mai de tres jour, estènt qu'ai vougu meinaja ma vièio veituro. Mai, uno fes la reparacioun facho vole lèu lèu m'emparti. Es-ti que couneissès bèn la region ? me demandè.

— O, de ségur, ié siéu nascudo. Siéu au miéu eici! N'en siéu jamai alassado de n'en parla...! I'a tant de bèlli causo de dire qu'es pas dins moun poussible de tout despinta, mai vous parlarai enterin que chanjarés vosto rodo... se voulès...

— Siéu bricoulaire e tambèn afouga de moun autoumoubilo. Ai tout ce que fau pèr chanja la rodo, e subre-tout voudriéu pas vous destourba... Ausirai, atentiéu, tout ço que me dirés sus lou Var. Acò m'agrado forço !

— Noste bèu despartamen, lou mai abousqui de Franço, apound autant bèn la region coustiero monte siés arriba, après èstre passa dins la vilo mitico de Sant-Troupès, que de país de colo coume li Mauro e l'Esterèu, dessepara pèr la valèio de l'Argèns. Se mountas enjusqu'à Coutigna, dins la verdo Prouvènço,



rescountrarés uno ciéuta drudo d'istòri: Louvis lou XIVen e tambèn Ano d'Austrio, sa maire, soun vengu au meravious santuari Nosto Damo de Gràci, quiha sus lou mount Verdailles, pèr gramacia la Vierge de la nèissenço dóu rèi.

De l'autre coustat, poudrés vèire, lou majestous roucas de tuf, aut de vuetanto mètre, en dessus dóu nouvèu village.

La bouco seco, m'ère arrestado de parla... Urousamen, aviéu sèmpre ma coucourdo emé iéu, dins mis escourregudo.

— Es-ti que voulès un got d'aigo ?

Lou paure malurous èro bèn entrepacha, souto lou soulèu, à chanja aquelo marrido rodo, me regardavo tout susarèu. Me respoudeguè galoiamen:

— Emé plasé, gènto damisello! Quento chabènço dins moun malur de vous agué rescountrado...

Uno fes leva la set, recoumencère l'evouacioun de ma caro Prouvènço, tant bèn qu'aquest incouneigu reprenguè lou chanjamen de sa rodo. E me vaqui, tournamai, despartido sus li camin ensouleia.

— En laissant Coutigna, poudrés mounta enjusqu'à Entrecastèu pèr remira lou castèu de la famiho Bruny qu'un de sis àvi, l'amirau Antoine Raymond



d'Entrecasteaux, partiguè dins li piado dóu malurous La Pérouse que debanè en esplourant l'Oucéaniò.

Aro, un cap, un canau e tambèn uno isclo perpetuon lou noum dóu célèbre navigatour e tambèn aquèu moudèste e poulit vilage ounte poudrés amira li meravious jardin à la franceso dóu jardinié Lenôtre.

Es uno encountrado que counèisse bèn e que m'agrado forço, d'autant mai que moun ami Reinié ié rèsto despièi nounanto an. Es devengu la memòri tant istouri que prouvençalo d'aquest vilage. Ensèn, charran qu'en Lengo nostro. Es la lengo dóu brès, mai, malurousamen, s'amoussò, estènt que pas forço gènt la parlon. Aro se pòu prèndre de cous pèr la charra, alor qu'à la debuto dóu siècle, èro enebi de parla en prouvençau à l'escolo... Es lou mounde à l'envers...

Bessai qu'aquèu brave ome me trovavo barjacarello. S'arrestè un moumenet de touca li bouloun quouro ié mandère :

— Dins vosto encountrado, avès-ti un patoues ?

— *Bèn ouais, parlan pitchard...*

— Ah!... lou mai impourtant es que vous coumpreniés entre vautre... respoudeguère de pòu que me parlèsse dins soun dialèite.

Aviéu de mau à coumprendre lou pau qu'avié di, tant fuguère voulubilo dins ma descripcioun dóu Var e que noun vouliéu charra perfin d'èstre desviado di camin de moun car despartamen.

Me vaqui, un cop de mai, à despinta lou camin de Brignolo.

— Es la capitalo dóu mitan dóu Var, situado dins un vièi bacin minié d'estracioun de baussito e dins la drudo plano de Caràmi. Chasco annado, la fèsto di Medievalo, emé sis abitant coustuma nous fa revieüre lou tèms di coumte de Prouvènço.

Ié dise tambèn que lou Var a la particularita d'aguè de desenau de vilajoun quiha sus li colo perfin de vèire arriba lis atacaire e subre-tout perfin de s'apara...

N'i'a tant e tant, qu'es pas dins moun poussible de n'en parla, mai Triganço, Mountauroux, lou vièi Fos e tant d'autri soun tipi pèr acò. Li vilage nouvèu, lou mai souvènt soun dins li plano à l'entour di ribiero, vo à l'entour di lau coume Besso-sus-Issolo.

Devers la costo, troubarés Touloun, prefeturo de noste despartamen e tambèn proumié port militàri de noste bèu païs au passat dru: bagne, fourtificacioun de Vauban, sabourdage di batèu dins la guerro...

Aro, lou R. C. T. aparo fieramen li coulour roujo e negro de soun equipo, coume lou brout de muguet de Fèlis Mayol qu'a trouba la pousterita sus si maiot.

Gràci à l'arsena, nombrouso soun li famiho que vivon dins l'encountrado.

I'a tambèn lou memouriau dóu desbarcamen e un zoo à la cimo de Faroun que tresplumbo la mai poulido rado de France.

Es dins la pichoto vilo de La Gardo, i porto de Touloun, que rèsto moun ami e mèstre à pensa: Jan-Bernat Bouery, escrivan prouvençau de triò, eigarelisto, e autour de diapourama tant qu'interessant que meravihous.

Moun illustre incouneigu, se dreissavo, se desplegavo enfin après agué acaba lou chanja de sa rodo. Me semblavo mai grand, mai espalu... Me fau dire que l'aviéu vist qu'un brèu istant dre. Èro de longo, à mita plega, à trima sous lou soulèu.

Semblavo cerca de que bèure e de que se neteja li man.

— Tout ço, que m'avès dich es forço interessant, mai sabe toujours pas ounte es lou Var !

Pensave un moumen qu'avié aganta uno ensoulieiado, e subre-tout qu'avié perdu l'esperit.

Noun saché monte èro, vo bessai se trufavo de iéu ?

Emé un estrangié de pas d'aquí, se fau mesfisa...Fasié mai d'uno ouro que ié rescountave moun païs, e avié lou front de me parla ansin ! Quente insoulènt !



Pèr un pan de nas, aviéu pas l'envejo de ié dona la coucourdo vo li moucadou pèr se neteja, me prenié pèr uno ensucado, alor que siegue finocho ...

— Sian à Iero, e sian dins lou Var, moussu ! Pensave que lou sabias, devès agué uno carto routiero pèr saupre ounte sias !

— *I'n faut mie vous enerver mam'zelle.* Tout ço que me disias semblavo interessant... Mai ounte coulo lou Var?

— Ahhh, mai sias en bousco dóu flume ? alor vous sias engana d'endré, moun paure moussu... Noste departamen a la particularita d'agué lou noum d'un flume que noun ié raio despièi 1860 ! Au cous de la reünion dóu coumtat de Niço à la Franço, la creacioun dóu departamen a moudifica la geougrafio amenistrativo: lou flume Var noun coulo encò nostre mai dins lis Aup Maritimo à l'eicecioun d'uno pichoto incursioun dins lis Aup de n-Auto Prouvènço à Entrevaux. Es uno situacioun unico en Franço.

— D'efèt, aro coumprene miés vosto souspresso, quouro vous disiéu èstre à la recerco dóu Var, quente qui-pro-quo!

— Regardan ensèn la carto routiero, e veirés que la neissènço dóu flume es à Entraunes, travèssò mant uno valèio pèr arriba enjusqu'à la mar.

Lou mistrau boufavo à rounflado tout de-long de nosto discussioun. Languissiéu de rintra au miéu. Lou tèms se debanè lèu lèu.



Moun Picard devengu cavaleirous pensavo qu'èro pas dins soun poussible de me lascia souleto en ribo de camin emé ma biciéucleto, vo bessai n'avié proun l'envejo ?

— Fai fre e lou sèr es procho, pode vous faire l'acoumpagnado ? Acò m'agradarié de trouba uno oustalarié pèr passa la niue.

— Vous dise pas de noun, pèr trouba li carriero de moun quartié dins lou vièi Iero, ounte rèste, subre-tout que souto la colo mounte s'aubouron li tourre de noste vièi castèu, i'a forço endré pèr trouba voste bounur...

Un pichot floutamen dins l'èr, li gauto enroutado pèr un sutiéu mesclun de temideta e d'esmougudo, s'escurè e diguè:

— Sariéu urous de vous counvida à dina aquèu vèspre pèr vous gramacia de voste gentun e de vosto paciènci. E pièi, s'ausave, e se voulès bèn, e se sias souleto, m'agradarié forço d'ana deman, ensèn à Entraunes à la descuberto dóu Var, pièi davala soun cous enjusqu'à la Mar Nostro.

Emé chabènço pèr nautre, aviéu dès jour campos e acetère voulountié sa counvidacioun pèr uno gènto escourregudo...

Vesiéu de tout segur, à soun risoulet que pèr éu, noun i'ère indiferènto e qu'èro urous d'agué trouba un guide, e iéu urouso d'agué trouba un ami que m'amenarié deman à la bello eisservo sus di camin incouneigu de ma caro Prouvènço, e, qu saup, bessai mume sus li camin de l'amour...

**Rèino Oberti**

## Que soun bèu li parpaioun.

Te sèmbon de meravilhous bijout voulastrejan que soun aqui pèr ensouleia lou campèstre quàsi de-longo touto l'annado. Fan parti d'un ordre d'insèite li *lepidoutère*, que sa formo adulto es noumado parpaioun.

An de-segur coume tóuti li babau, tres parèu de pato emai dous parèu d'alo trescuberto d'escaumo d'un mouloun de coulour de touto meno segound lis espèci. Aquèstis escaumo



acoulourido soun de sedo acoutido. Lou mot *lepidoutère* es tira dóu grè *lepidos* que vou dire escaumo.

Aquèsti bestiouno fan uno poundudo d'iòu. Espelisson e dounon vido à de babo que li dison li toro. Aquèsti toro fabrejon de sedo e adoubon à la seguido un coucoun vo uno faveto. Planton aqui, la vido di gàri, pièi uno bello journado se tremudon en parpaioun.

Lou cors dóu parpaioun es quàsi escoundu pèr un revestimen espés, li *fanero*. Uno partido de sa bouco s'es mudado en troumpo, que se

desviroulo en espiralo pèr empipa lou neitar. Soun de paupe de labro que prouteciounon la troumpo quouro es enviroulado à la pauso.

Aquesto troumpo es un óutis bravamen precis que coumoulo bord de prouèsso teinico. Dins lou tèms dóu repos, rèsto enviroutado en espiralo parié li ressort d'uno mostro, à l'encauso d'uno lamo elastico que davalò long de sa paret d'à daut. Un mouloun d'anèu de chitino, mantèn lou canalage badant que que siegue soun arcaduro.

Quouro lou parpaioun se vòu apastura, countrato uno tiero de mai d'un centenau de muscle mistoulin, situa dins l'espessour de sa troumpo, pèr agarri la deroulado. Dins lou tiers dóu camin de soun aloungado, de muscle especiau giblon la troumpo devers lou bas. Aqueste jougadou souple permès la recerco dóu neitar dins li courolo li mai estrecho e li mai profundo.

Sènso meme pas agué à clina la tèsto, lou parpaioun barrulo sa troumpo de tóuti li caire pèr espincha li mèndri cantoun di flour que li agradon. Dins sa tèsto uno meno de pero se pau expandi soutu lou biais di muscle pouderos. Aquesto es uno sorto d'aspiraire. De cop que i'a quouro lou parpaioun se pauso sur li flour, saup sènso tardanço, à l'encauso dis ourgane goustatiéu, bord sensible que fan mestié dins lou bout de si pato, que pòu vo noun, desplega soun encoumbrous atirai de pipage.

La babo, trisso de-longo li fueio, li plantun ajuda pèr si dos glando de bouco que fabrejon lou fiéu de sedo. Quouro es boudanflo es vendugo caniho. La desplego de la caniho es facho, generalamen en cinq estade marca pèr de mudo fin qu'au tremudage en faveto. Mudado en faveto, vo dourmihousò se vai escoundre, la maje part dins un coucoun de fiéu de sedo e de cop que i'a se recato dins la terro.

Quàsi la toutalita dis espèci couneigudo soun *fitoufage* valènt-à-dire que bafron de planto. Lis adulto empipon pèr la maje part lou neitar di planto à flour.

D'un, an li partido de bouco classico coume tóuti lis insèite e soun coumta coume d'espèci primitivo. D'àutri an uno troumpo atroufiado e manjon manco pas rèn dins soun age adulte.

Pamens lou cicle de transmudage de la toro en parpaioun pòu perdura mai que d'uno annado. La durado mejano de la vido d'un adulte es d'un mes, aleva dis espèci de partènço vo ivernenco que podon viéure uno annado.

De cop que i'a d'espèci coume *la Belle dame*, fan de milié de kiloumètre. La partènço la mai espetaclouso se debano dins lis Americo. De moulounado de parpaioun *Monarque* davalon dis Estat-Uni, vers la Sierra Chinoua, un rode soulet d'ivernage au Messico.

De-segur qu'an pas tóuti lou meme biais. Li perchour coume la *Petite tortue*, s'estrampalon au soulèu e planton aqui, pèr espera la vengudo de sa calignairis.

Pèr subre-viéure dóu tèms de la longo sesoun d'iver, lou *Citron* de Prouvènço, parpaioun d'ivèr, espurgo uno meno de gaspo que pòu pas jala, bord que countèn d'albumino, de sau minerau e d'alcol. Es éu lou proumié que fa la crido dóu printèms. Pounchejo sa troumpo en febríe tras li proumié raïoun de soulèu.

De cop que i'a, se pòu vèire de parpaioun agroumeli sus lou sòu vo subre de roucas. Anas pas crèire que fan de barjadisso. Risco pas. Simpletamen soun afeira pèr empipa de sau minerau, apoun essenciau pèr sa subre-vivènço

La maje part dis insèite empouisouant aubouron de coulour particulieramen vivo: lou jauno, lou negre e lou roujo.

Pèr eisèmples, lou cors dóu parpaioun la *Zygène*, la maje part roujo e negro, es clafi d'acide cianidri. Pèr aquéu biais, assabènto lis eventuaou counsumaire en disènt:

— Mèfi, siéu bord que dangeirouso e pas gaire agradivo pèr tasta.

Pamens, s'aquèsti se sarron d'ello, la doso espurgado pèr la *Zygène* es pas mourtalo pèr li destrissi, mai vous pode assegura que soun pas gaire lèst de recoumença.

Lis alo soun un amassamen de milié d'escaumo. Soun mounoucromo e de cop que i'a coumpousado d'un moulounas de surfàci miraianto. Li coulour li mai vivo soun facho pèr la difracioun de la lumiero. Lis alo dóu parpaioun escavarcado soun pariero de panèu soulàri. Dóu tèms de soun vòu, lou parpaioun se repatino e cargo soun enavans pèr l'encauso dóu bèn-èstre.

Lis oucelo que soun sus lis alo d'ùni espèci soun pas soulamen aqui pèr faire bèu. Aquèsti dessin repourgissènt d'uei escarcaia soun de mejan pèr apara, pourta crento emai couiouna lis enemi. Tout d'un, desvela pèr un lougié desplaçamen d'alo, aquèstis oucelo despoudèron l'assalidou que s'esbigno sènso tarda.

Lou parpaioun lou *Vulcain* es un imbrougne. Dins l'autouno vèn rababèu de fru cabussa dins li vergié pèr n'empipa de rebouliduro. De cop que i'a, poudèn lou vèire s'enaure en trampelant après que se sieguèsse amoura quàuqui moumen subre uno pèro blede.

Màntis espèci, an d'escaumo redoulènto e tamben afroudisiaco. Lou *Tabac d'Espagne*, li gaubejo coumo un parfum. Se sarro contro pèr einega la femello e la simbela.

Lou neitar coume lou mielat de nieroun vo di fru bèn madur servon de carburant pèr barrula e tambèn lou vòu es lou mejan pèr aganta de vigour.





De-segur, sènso planto, li parpaioun poudrien pas viéure. Es pèr acò que fau assaja de coumprendre tout aqueste pan-cue, qu'a desfourrela à l'encauso de l'agriculturo engivanado li tuo-babau, e l'urbanisacioun lampanto, que fa coume lou bram de l'ase.

Pèr de bon, touto aquesto boulegadisso apauri bravamen la diversita di vegetau. Pèr evidènci an chifra qu'uno espèci de parpaioun d'entre dous èro à man d'èstre avalido eiçabas, subre-tout dins l'Europo, dins li dès annado que vènon.

Dins lou "Jardin di Parpaioun" à Digno, li planto fan flòri pèr apastura tout un mounde aeren e clafi de coulour.

Dins aqueste rode, li toro parèisson subre-bello avans que de veni un ufanous parpaioun que voulastrejo de flour en flour. N'a de pourpre pigaia de negre coume lou *Pacha* emé si dos co. N'a de blu azur coume l'*Argus blu*.



Mai de 120 espèci, siegue la mita dis espèci diurno franceso soun acampado dins lou Jardin di Parpaioun, dubert despièi quàuquis annado, subre li restanco dóu museon-permenado de la Reservo geoulougico de Digno-li-Ban.

Aqueste jardin, dubèrt à tóuti li vènt, es en plen dedica ei parpaioun. Es un vertadié paradis ressuscita, tout soulet dins soun gènre mounte crèisson de mouloun de planto entretengudo pèr adouba l'enavans di *lepidoutère*.

Aqueste biais es la man de Dieu pèr faire acampa lou mai possible de parpaioun Soun atriva pèr li planto que li agradon. Vènon lèu de liuen e trobon aqui un chale de viéure. Chacun chausi sa planto pèr lou neitar de si flour, la proutecioun de sis iòu, l'apasturage de si babo, de si toro e tambèn de soun coucoun.

Es verai que soun tras que poulit, li parpaioun !

### Roso Pous, de Digno

\* \* \*

### Tebessa, 1957 - Recreacioun (!)

Lou Capitàni m'a manda faire l'inventàri dóu materiau au cantounamen d'El-Oued. Lou capourau Miquèu m'acompagno.

Acò, bessai pèr nous sourti un pau dóu dangié d'aqui.

Sian parti em' un broussard qu'es un pichot aparèi de l'armado de Terro (de-segur, anavon pas nous baia un cassaire de l'escadrillo!).

Lou pilot èro un vièi ajudant qu'avié fa l'Indo. Pas quaucun de forço fisanço à nòstis iue.



Fasié faire de bound au taxi!. Tant es que se sarian cresegu sus lou grand 8 de OK Corral de Cujo. Mai, bessai, lou fasié esprès, lou moustre, cresènt nous faire pòu.

Voulavian au-dessus de Nementcha aclapa de calour, pela, emé si coulour fado, mauve pale, gris jaunass, marroun clar. Uno vertadiero serpihiero! Fuguèsse pas lou brut dóu moutour se sarian cesegu dins un autre mounde, uno outro planeto!

Bèn lèu passerian à la verticalo de Negrine. Li barracamen e drapéu de la Legioun nous rassegurèron: i'avié de vido avau.

Em' acò, lou Broussard enfin assena, tiravo camin. S'enseguis lou cabus sus lou desert. La sablo coume uno granda telaragno s'acroucavo i darrié pendis dis Aurès e soun espendido blanc jaunass s'afeissavo alin dins un immense bassin que li bord, à cha pau, tant que lis uei veson, mountavon fin-qu'au lunchen ounte li lòngui vago de duno semblavon se delega. Quaucarèn de treboulant m'empachavo de regarda longo-mai aquesto morno unifourmita. Èro, crese, lou rebat dóu soulèu sus la sablo, la qualo, emé la calour que devié faire aqui, en bas, fasié coume vibra l'èr. Regardère en bas, souto l'aparèi. Uno longo estendido blancasso m'avuglavo tant lèu.



Èron de *chott* (lau sala) que beluguejavon au soulèu. Mancavo plu que la sau!...

Aterrignerian à Guémar, sus uno pichouno pisto de sablo. Quatre sòudard d'El Oued venguèron nous cerca emé uno jeep. Diguèron qu'un cop de man di fellaghas venié de se proudurre dos nuue peravans. Acò pèr-ço-qu'aro, vouldien countourna pèr lou sud la Ligne Morice.

Emé Miquèu nous diguerian qu'avien pas besoun de nous faire veni fin-qu'aquí pèr trouba la memo causo que de mounte erian parti. Mai, noun, eici la situacioun èro mau-grat tout pu siavo. Faudrié pas èstre marrido-lengo.

Sian resta tres jour aquí.

Pèr faire l'inventàri, vertadieramen, i'avié pas grand causo! Franc d'ana, emé la jeep, cassa la gazello dins li duno, au mitan de paumié... mai sian revengu bardouio.

La retour s'es facho emé un avioun de l'armado de l'Èr. Aqueste cop tambèn, emé un autre pilot.

Tranquilamen, vaquí coumo se soun passa li jour à El Oued.

Gramaci, Capitano Larayadiéu, nous avès pourgi uno bello escapado.

**Soulin**

## Lou loubatas e l'agneloun

Un agneloun poulit s'èro perdu, pecaire.  
Despièi perpeto, avié proun barrula, avié crida sa maire.  
Àro tout esclani, poudié ges avança.  
Pèr chabènço s'encapavo ei ribo d'un valat.

Avié se. Se clino pèr lipa.  
— De que fas aqui, dins moun rode?  
Aquèu béure es à ièu !, li crido uno voues pas coumodo.  
Subran, l'agnèu tanca, crentous lève lou moure.  
(Boudièu, que loubatas que me vai faire courre)

— Vous doune escuso, Moussu, aqui vous enganas  
Sias eilamout. Iéu me trouve dabas. L'aigo me vèn de vous.  
Veses qu'ai pas de biais pèr troubla votre béure.”

— L'enfètes. Merites pas de viéure.  
Lou sabe, l'an passa de iéu a dis de mau.  
— Es egau, l'aurièu pas pouscu faire.  
Siéu pas encaro desmama. Tete toujours ma maire.

— S'es pas tu, es de verai toun fraire.”  
— N'ai ges.

— Quaucun de toun oustau,  
Vostro chourmo de pastre emé tòuti si chin.  
Que cargon lou capelet sus moun comte  
Tóutis ensin deguerias agué ounte  
Me fasès passa lou carcan, e lou pegin m'a aganta.  
Pèr acò, sas, crido venjanço  
Vaqui ta fèsto, salo enjanço.  
Se lou tirassant quatecant, e sènso mai de prevenènço,  
D'un vira d'uei lou fa passa  
De soun gargamèu dins sa panso

La resoun dóu mai fort es toujours la mai bono  
Tout acò pèr de bon estounara persouno  
De-segur dirés pas de noun.

**Roso Pous**

## Coutigna

Lou vilage es agroumeli au pèd d'un immense Baus de tuf de 400 mètre de long sus 80 mètre de n-aut, qu'assousto d'oustau trouglouditique.

Tout de long di siècle, aquèsti baumo an couneigu mai d'uno utilisacioun.

À l'èro quaternàri, la ribiero La Cassolo, coulavo subre lou Baus. Lou vilage d'aro èro soulamen la baso d'aquesto grandaraso cascado.

Despièi lis annado 1000 e enjusquo siècle XIXen, aquesto ribiero fuguè desvirado e passo aro à l'est dóu vilage e se bouto dins l'Argèns.

Es adounc li casudo d'aquelo aigo qu'an fourm tóuti li baumo, lis estalactite e li estalagmite. es dificile de douna uno dato preciso à l'órigino de Coutigna.

Pamens, sabèn qu'un proumié vilage, que la presènci se vèi tre l'epoco feoudalo, èro istala au su qu'aquéu baus, au liò-di Sant-Martin, amèu qu'eisisto encaro aro.

Au cours dis envasioun sarrasino, meme se fuguèron pas proun frequente à Coutigna, lou vilage es descendóu pèr se veni assouta au pèd d'aqueste Baus, bàrri naturau infranchissable.

Es ansin qu'à parti dis annado 1000, un dousen vilage s'es instala e en 1032, un proumié castèu fuguè coustrui à coustat. La populacioun de l'epoco es couneigudo.

Sabèn soulamen qu'en 1266, lou noumbro d'estajan èro devengu proun impourtant pèr coustruire la glèiso Sant-Pèiro, la glèiso d'aro.

Aqueste Baus, emé sos abitacioun trouglouditico, servien alor d'escoundoun pèr lis estajan, si bèsti, sis escabot e si vièure dóu tèms dis envasioun. I'aurié agu uno baumo proun grando pèr assouta tóuti lis estajan e si troupèu quand se falié escoundre.

Fèsto de vestige dóu travai fa pèr l'Ome fin d'amenaja aquélis endré: cavamen dóu tuf, caus



sus li paret pèr evita l'umidita, construcioun de terrasso, de fougau, de liéumié, d'escalié... D'àutri cavamen, au pèd dóu Baus, servien tambèn de sousto pèr libèsti: pouciéu, feniero... e poudèn encaro vèire de tros de grùpi, de rastelié, de pijounié ... e pamens, lou Baus fuguè tambèn, e acò enjusquo la fin dóu siècle XIXen, uno bello carriero.

Pèr coustruire lou vilage d'aro, se cavavo lou roucas pèr n'en sourti de pèiro e se coumblavo de croto emé li graveto que servient plus.

Lou noubre de cavamen a dounc evouluna au cours dóu tèms, segound lis usage.

A parti dóu siècle XIVen, uno vido e uno ativita ecounoumico se soun desveloupado à l'ntour dóu Baus.

L'ouspice de la carita ié fuguè istala en 1314, pièi de moulin à farino pega au Baus, viravon bono-dí l'aigo de la Cassolo.

Aro, lou Baus es lou simbole de Coutigna e de soun istòri.

**Tricìo Dupuy**

\*

## **Li aparicioun de Nosto Damo de Gràcis à Coutigna, li 10 e 11 d'avoust 1519**

**En aquéli tèms fai d'unita e de Fe, de gràvi menaço pèson sus l'Éuropo:**

En l'an de gràci de 1519, la Prouvènço fai partido du Reiaume de França despièi 38 an; soun Rèi es François 1er. Lou pople, rèsto founsamen crestian, au biais dóu tèms : uèstre fidèle, solidàri, travaire, e èstre crestion, es tout un. Ailas!, coume l'Éuropo poulitico, lou mounde religious éu-meme vai counèisse plour, estrassamen e afrountamen.

Dos annado aperavans, lou mounge augustin Martin Luther (1483-1546) venié d'aficha si 95 thèsi sus la porto de la Schlosskirche de Wittenberg.

En mars 1519, assaguravo encaro lou Papo Leoun X de sa fidelita. Tres an mai tard, l'Alemagno cremavo, e tant lèu, uno bono partido de l'Éuropo.

**Nosto Damo aparèis avans lis esprovo...:**

Lou 10 d'avoust 1519, un fustié, Jan de la Baumo, escalo lou mount Verdaille. Es soulet. Coume à l'acoustumado, coumenço sa journado eméuno preguiero. Tre que s'es auboura qu'uno nivo i'aparèis, emé la Vierge Mario, e l'Enfant Jèsu dins si bras, qu'envirouna de Sant Bernat de Clairvaux, Sant Catarino martiro, e l'Arcange Sant Miquèu.

Nosto Damo es drecho, li pèd sus un creissènt de luno. S'adrèisso alor à Jan, un pau coume acò :

— Siéu la Vierge Mario. Anas dire au clergié e i Conse de Coutigna de me basti eici meme uno glèiso, souto lou noum de Nosto Damo di Gràci: e faudra ié veni en proucessioun pèr recebre li douno que ié vole expandi. E la visioun desparguè.

Èro uno alucinacioun ? Doutant o noun, Jan gardè pèr éu lou message... Mai acò ié vauguè uno outro aparicioun de la Maire de Diéu e di Gràci!



Lou lendeman, lou 11 d'avoust, se rendeguè au meme endré pèr acaba soun travai, aguè la memo visioun e reçaupeguè la memo demando. Aquest cop, tournè mai au vilage sèns espèro.

**Lis autorita e lis estajan de Coutigna lou creseguèron tout d'uno:**

Jan es serious; la populacioun e sis edile creson immediatamen au comte-rendu dóu fustié pïous. S'aubourara adonc uno pichoto capelo à l'endré dis aparicioun, que bèn lèu fuguè trop pichoto trop petite e cinq an après, prevesien adeja de la ramplaça pèr un Santuàri coume lou d'aro. Fuguè fa en 1537.

La Prouvidènci reservavo un pichot signe i bastisèire de Coutigna, un signe que manquè pas de lis encouraja.

Lou 14 de setèmbre, en la fèsto de l'Eisaltacioun de la Crous, tout bèu just un mes e mié après lis aparicioun, la coustrucioun avié adeja coumença après uno grando proucessioun de la coumunauta touto, clergié e sendic en èsto, e coume lou raporton li archiéu municipau, *“coumençant li foundacioun d'aquelo glèiso, troubèron en terro grando quantito d'oussamen, de clavèu, de ferraio, de bouito d'ivòri e uno boulo de bèu cristau, ço que ié faguè crèire que i'avié aqui de martire ensepelì”*.

Èro pousible que dins l'Empèri Rouman, que touto la regioun n'en fuguè abitado e miso en valour. D'efèt un mouloun de crestian paguèron de sa vido soun estacamen de Fe à Jèsu-Crist; la Prouvènço fuguè crestianisado tre lou siècle 1é, e li persecucioun decessèron pas en Óucidènt qu'en 311!

Li annalo de l'Ouratòri dison qu'à la duberturo dóu cros, plusiour malaut fuguèron gari.

L'acord de la glèiso fuguè rapidamen baia, que lou 17 de mars 1521 adeja, pèr uno Bulo, lou Papo Leoun X acordié uno tiero de privilègi au Santuàri mariaiu prouvençau de Coutigna !

### **De signe**

Li persounage apareigu à coustat de Nosto Damo e de l'Enfant èron vertadieramen de signe pèr li gèns de Coutigna: li counesien : Santo Catarino, que lou Rèi Sant Louis avié tourna mena li relicle, èro tras que populàri : fuguè uno di voues de Jano d'Arc! Sant Bernat de Clairvaux, l'Archange Sant Miquèu. Après lis aparicioun, li roumiéu augmenton après li gràci acourdado coume Nosto Damo l'avié proumés.

Tre 1524, li conse noumèron d'oubrié fin de geri lou liò de roumavage. Li prèire i'arribavon plus.

Aquéli laïque e li counsèu municipau que se soun sucedi, countribuiguèron au rayiounamen de Coutigna quasimen tre siècle de tèms (enjusquo la Revouluciou), emé uno proubita e uno coumpetènci autant egalo que soun esperit de Fe e de service pèr lis autre.

### **De gràci couleitivo**

Es subre-tout de gràci demandado pèr touto uno populacioun. Dès 1522, se vèi la vilo de z-Ais faire uno demarcho vers Nosto Damo di Gràci : "Mandaren uno deputacioun e d'oubrié pria pèr la vilo dins la capello de la Vierge Mario de Gràci, i terro de Coutinato." Èro en causo de la menaço de la pèsto.

Se counèis d'àutri demarcho religiouso municipalo proche de Nosto Damo: Montfort, Brignolo, La Valetto, Digno, Aubagno...

### **T. D.**

\* \* \*

*Fuietoun "Lou Fusiéu" de Louis Amigon - seguido d'un cop passa:*

## **IV**

### **Li recerco**

La capello de Toutos-Auro s'enartavo sus uno pichoto colo au pounènt de Manosco. Dedicado à Sant-Brancai es despièi de siècle un rode de roumavage pèr tóuti li Manousquin. Garère ma veituro darriè l'espitau Santo Barbo e m'endraiè d'à pèd vers la capello. L'espacejado èro di poulido e subre-tout à-n-aquelo epoco quouro la vilo s'èro pancaro esperlougado tant aut. Uno visto esmiravihanto esperavo lou roumiéu. Belère aquelo visto sus li téulisso de la vilo que fasien pensa au "*Hussard sur le Toit*" de Jan Giono.

La porto de la capello semblavo clavado. Travessère pamens lou téulissoun e boutère lou pourtau que se durbiguè sènso peno. La nau èro vuejo. M'assetère sus un banc, au founs dins la frescour dóu rode pèr boufa un pau e, fau que l'avoue, iéu qu'a ges de pratico religiouso, pèr prega tambèn un moumen pèr lou brave Gaspard. Quouro sourtiguère, lou cascarelun di cigalo m'ensourdè. Jusqu'aro m'en ère pas avisa tant mis auriho prouvençalo ié soun

acoustumado. Aquéu tarabast, après lou silènci de la capello, me ramenavo à la realita. Faguère lou tour dóu bastimen pèr trouva l'ermitage. Uno pichoto bastisso de pèiro s'apièlè à la capello. La souleto fenèstro viravo vers lou miejour emé dessouto uno porto entre-duberto. Piquère. Degun me respoudeguè. Pamens un moumenet plus tard uno siloueto se destaquè dins l'alandamen. Èro un religious carga d'uno raubo de buro vagamen marroun e touto pedassado. Un capouchoun pendavo sus soun esquino. Èro ni grand nimai pichot. À sa caro, cavado de rufo founso, manjado pèr uno espesso barbo blanco, se vesié que vivié au bon èr. Sis os ié regagnavon, ranfourçant lou meigrige de soun cors, e atestavon que devié pas faire tampouno tóuti li jour.

Me saludè n'en sourrisènt.

— Vous destourbe, moun paire?

— Forço mounde eici me dison paire. Mai siéu lou paire de degun. Siéu uros aqui, tout soulet. Aculisse voulountié li roumiéu e meme li touristo que vènon pica à ma porto. Se voulès me faire plasé disès-me fraire. Voulès visita la capello?

— Noun, fraire, vène just charra emé vous.

Me jité uno alucado interrogativo.

— Vo, rèste à Mountroc e counèisse bèn Gaspard Rouland.

Soun uei me targuè:

— Pòde intra? demandè, fai proun caud aqui deforo.

Me mountrè lou lindau e me seguiguè dedins. La pèço èro simplò coume uno cello de mounge. Au mitan, uno taulo de bos blanc cuberto de quàuqui libre. Davans, un pichot banc, de bos, éu tambèn. Sus li paret quàuqui post emé encaro de libre. Dins un cantoun, uno marrido cousiniero troubè sa plaço dins la vièio chaminèio. Au founs dóu membre, uno paiasso s'aloungavo sus de plancho à peno escarrido.

Lou paire Ludouvi me carrejè uno cadiero de paio gausido e passido, s'assetè sus lou banc, lou bras apiela sus la taulo.

— De que se passo?

— Vaqui: i'a gaire Gaspard es vengu moun ami. M'a racounta soun istòri, au mens en partido, e auriéu vougu agué veste avejaire.

Lou mounge se teisë, lis iue barra.

Countunière:

— Coumprenès, se vòu venja dis assassin de si gènt. Voudriéu lou faire chanja d'amiro. Mai noun pòde capita. Que siéu pèr faire?

— Vese que se fiso de vous, senoun jamai vous aurié parla de tout acò. Avès resoun, lou fau ajuda. Assaje de lou faire tambèn, mai capite pas mai.

— À nous dous, belèu, poudrien èstre mai efficace. Me poudès me guida?

— D'en proumié e subre-tout garda riboun-ribagno sa fisanço. Se se barro, tout es perdu. E pièi prega pèr éu.

— O de-segur. Pamens avès belèu uno pisto pèr que faguessian avans.

— Iéu tambèn n'en assajère mant que d'uno, de-bado.

— Lou counèissès bèn?

— Lou crese. Counfiso en iéu voulountié, e l'escoute toujours, atenciouna, sènso lou coupa.





Acò i'agrado e de bèlli fes revèn eici. De lou vèire, lou fau avoua, me fai grand gau. Lou prese forço, aquéu drole. Ame sa drechuro.

— Devès saupre forço causo sus lou dramo de 1944 ...

Lou paire me regardè siau:

— Oh! Pas mai que vous de segur.

Ausère pas quicha. Prenguère counget e davalère vers ma veituro en me disènt que falié reveni. Èro bèn clar que lou bon paire n'en savié plus que ço que semblavo dire.

Reveguère pas Gaspard dos semano de rèng. Acò èro pas forço impourtant bord que falié d'en proumié engranja lou mai d'entre-signe poussible sus lou chaple de 1944. L'istòri dóu massacre, Jousè me l'avié apreso, falié aro destousca li proutagounisto. Acò sarié pas eisa.

L'idèio me vèn de counsulta dins lis archiéu despartamentau, la prèssu d'aquéu tèms. Fuguère desapounta. Li journau dóu tèms de l'Ócupacioun e que tóuti assoustèron lou regime de Vichy èron esta escouba à la Liberacioun. Ié troubère dedins ges d'alusioun au drame que m'interessavo.

Soulet "L'Éclairer", darrié journau coulabouraciounisto parlavo dóu dramo dis Jourdan, e de quete biais!

« À Mountroc, uno taïfo de terrouristo, coume de gros bestiàri, an agarri uno famiho. Urousamen de brave païsan s'entervenguèron. Es grand tèms que la miliço dóu Marescau nous desbarasso d'aquéli nèrvi assóuda pèr Loundre. »

Dins li journau qu'espeliguèron à la Liberacioun: "France Soir", "Combat", "L'Action paysanne", ié troubère soulamen de raconte epi que retrasièn l'erouïsme de la Resistanço, l'abnegacioun e lou courage di F.F.I., lou martire de Martin-Bret. Jitavon pamens ges de lumiero sus lis oundro poudènt desoundra l'image d'aquelo epoco que, de tout biais, voulien que fuguèsse glourioso. Acò sènso s'en avisa, de-segur, tant èron avugle.

Meme à l'ouero d'aro, la Franço a pancaro amadura li grandour e li misèri d'aquéli periodo bourroulado.

Anère pièi counsulta li cartabèu de l'estat civil. Jousè m'avié di que Basile Jourdan abitavo Marigratte avans que de veni à Mountroc.

À la coumuno de Sant Miquèu, soun decès ero esta bèn encarta lou 9 d'abriéu 1944. Pamens, ges d'alusioun à l'encauso de sa mort.

À Mountroc, retrouvère l'enregistramen de soun maridage emé Ingrid Schmidt e, endico mai precioso, lou liò de neissènço de la nòvio. Un vilage que semblavo èstre alemand mai que soun noum me disié pas rèn. Lou cerquère sus uno carto. Lou veguère ni en Republico Demoucratico nimai en Republico Federalo.

L'ambassado d'Alemagno à Paris en que pièi m'adreissère, me faguè assaupre qu'aquéu vilage proche Berlin, èro esta en plen derrouï jusqu'à la darriero pèiro quouro lis Alia ataquèron. De-segur saupren jamai perqué aquelo jouino femo èro vengudo en Franço e subre-tout coume èro arribado à Mountroc. Demai degun poudié dire s'avié garda de liame emé sa famiho.

La souleto causo que sabiéu èro qu'Ingrid avié defunta à l'espitau siquiatri de Digno.

Sènso faire d'alongui me decidère de i'ana.

Èro un establiment relativamen ancian, situa dins un grand pargue à l'intrado de la vilo. Demandère de vèire lou medecin-direitour. Noun fuguè sènso peno. Me faguè dire que deviéu prendre un rendès-vous e reveni. Óusservère à l'emplegado que veniéu de liuen e que de tout



biais l'entre-tenènço sarié courteto. Fin finalo fuguère mena dins lou burèu dóu direitour, un ome pansaru qu'aurias mau de dire soun age.

Me presentère pèr un genealogisto que cercavo de remounta l'istòri di rèire d'un de mi cliènt.

— Sabe que Dono Ingrid Jourdan es morto eici, me poudrias n'en dire mai qu'acò?

Belèu l'aviéu destourba, belèu troubavo futilo moun enquisto, es toujours que se moustravo pas gaire couóperant. Me declarè que lou secrèt proufessionau enebissié de coumunica en de tiers lou doursié di malaut. Vouguè soulamen me precisa quant de tèms la dono Jourdan fuguè à l'espitau e quouro mouriguè. Coume insistère, m'enseignè reticènt e fasènt li brego l'adrèisso d'un rèire siquiatre de l'establiment à la retirado despièi forço annado e qu'avié sougna dono Jourdan e que l'avié segui tout lou tèms que restavo à l'espitau.

Uno ouro après, dindère à la porto dóu medecin-siquiatre au cèntrè de la vilo. Uno grosso femo entre dous age, bèn estigançado, la caro rouginasso, cenchado d'un faudau blanc de serviciale me venguè durbi.

Panejavo e parlavo entre dènt. Me faguè intra dins un salounet vieianchoun, pamens poulidamen acacha, monte me preguè d'espera.

Un moumen après, veguère arriba un pichot vièi que sa cabaladuro s'espeloufissié e sis iue beluguejavon. Parlavo emé afetacioun e s'escoutavo charra. Soun biais se devinavo tras qu'óuriginau.

Passavo de-longo li det dins si péu, fretavo souvènt si bericle e, ço que m'amusè lou mai, tiravo à bèlli fes de sa pocho uno tabaquiero, ié levavo un pessu de taba qu'enfielavo dins lou nas en reniflant.

En fasènt court i'espasère la toco de ma visito.

Chiffrè uno passado, pièi:

— Vo, vo, me faguè, me souvène d'aquelo jouino femo que parlavo emé un acènt germani forço marca. Menavo jamai de brut, cridavo jamai, repetissié rèn, se leissavo sougna manejavivo e la maje part dóu tèms, restavo assetado, lis iue dubert regardant dins lou vague. La terapio escassamen siquiatrico aguè sus elo ges d'efèt. Quouro ié charrave, m'escoutavo lou regard fisse sènso muta e quand parlavo, garçavo soulamen qu'uno dicho counfuso e en plen descoudurado. De-segur lou dóutour de Mano m'avié après lou drame de sa vido, soun viol e lou murtre de soun ome. Jamai n'en sachère quaucarèn de mai. Pousquère pas avé uno souleto counversacioun em' elo. Coume sougna uno persouno pariero? Mouriguè sènso que la couneiguèsse vertadieramen. Lou regrete, mai pode pas vous aprener quaucarèn d'utile.

— Rèn, pas rèn?

Restè un pau mut, se gratè pièi la tèsto e cinsè un bon cop, apoundeguè pièi:

— Pamens...

— Pamens de que? ié demandère un brisoun febrinèu.

— Oh! Pode bèn vous parla d'aquéu detai, belèu sènso impourtanço pèr vous. Avié dins sa pòchi, un tros de papié, toujours lou meme. Lou mudavo d'un vèsti à l'autre. Se quaucun, lis enfermiero tambèn que lis autre, s'avisavo de ié leva, s'enrabiavo.

— De que i'avié d'escrì sus aquéu papié.

— Un mot soulet.

— Un mot soulet?



— Vo un noum d'oustau.

— Un noum propre?

— Vo, Imbert.

— Avès jamai pouscu assaupre en qu'aquéu noum se rapourtavo?

— Nàni, jamai. Tre que i'en parlave, se barravo e devenié memo agressivo. Quaucun prounouncèsse "Imbert" à soun entour, elo s'enrabiavo e la falié reteni pèr que dounèsse pas de cop à la persouno qu'avié parla.

Me siéu toujours pensa qu'aquelo agressiveta devié se restaca au dramo qu'avié viscu quàuquis annado peravans. Mai coume lou saupre?

Quitère lou dóutour en aio. Èro clar qu'aquéu noum s'endevenié emé l'istòri d'Ingrid. Mai quete raport?

Tre tourna à Mountroc, n'en parlère au Jousè.

— Imbert, Imbert... Aquéu noum es proun un noum dóu miejour. Se devino pamens dins touto la Franço, mai iéu counèisse degun que ié dison coume acò.

— Alor?

— Alor, s'agis belèu de quaucun qu'Ingrid a rescountra en arribant en Franço.

— Vo bessai.

Aquelo responso pamens m'agradavo gaire. S'Ingrid avié marca aquéu noum sus un papié que gardavo toujours sus elo, èro de-segur que voulié pas l'oublida. Semblavo ié teni coume à la perlo de sis iue. Quete noum voulié riboun-ribagno reteni dins soun malur? Èro un noum francés, dounc pas aquéu d'uno anciano counèissènço. Lou noum d'un calignaire? Noun, Jousè m'avié assegura qu'amavo passionadamen soun ome. Mai carculave, mai pesave tóuti lis ipoutèsi e mai uno evidènci s'impausavo à moun esperit. Aquéu noum poudié tant soulamen èstre que lou noum qu'elo ahissié entre tóuti, lou noum dóu murtrié de soun marit, aquéu que l'avié vioulado coume un gros bestiari.

Aquelo ipoutèsi fuguèsse bono, aurian fa un grand pas dins la recerco dóu criminau. Poudiéu aro assaja de lou retrouba, s'èro encaro viéu. Me pensave tambèn doulourousamen: lou trouba, perdequé n'en faire?

Mai aviéu proumés à Gaspard, me falié ana jusqu'au bout.

Pousquère óuteni de Jousè mau-grat sa retenènço, li noum de quàuquis ome de Mountroc qu'avien viscu l'Ócupacioun e la Liberacioun.

— Es pèr puro amista que te doune aquéli noum, me faguè, lou fariéu pas pèr degun d'autre.

S'un cop vau li questiouna, belèu me poudrien baia quàuqui revelacioun. Pèt acò, auriéu degu bessai coumença d'aqui. Anave, d'en proumié vèire Bourle que lou counèissiéu un pau. Parlavo un patoues sabourous e èro vengu mai qu'un cop à la Charradisso dóu Divèndre nous counta d'istòri en prouvençau que nous ravissien. Jousè m'avié après tambèn que Bourle fasié partido d'aquéli que s'èron rounsa dins lou moulin après lou dramo. Se n'en fasié pas glòri e n'en parlavo jamai. Restavo dins uno granjo situado entre lou vilage e lou cementari, manejado aro pèr soun fiéu.

Un matin, anère pica à sa porto. Fuguè sousprés de me vèire. Me faguè pamens intra e me purgi emé gentun l'aperitiéu que, d'aquelo sesoun, noun poudrié èstre qu'un anis. Aquest èro pas de proumié, mai Bourle n'en èro fièr qu'èu meme l'avié adóuba. Acò fuguè un tras que bon mejan pèr entamena la couversacioun. De-segur, noun poudiéu ié escudela la vertadiero toco de ma vesito. Me contentère de dire qu'escrivéu un libre sus la Resistanço e que vouliéu reculi si souveni.

Se faguè tira l'estafo.

— Sabès, me faguè, dins lou maquis, tout fuguè pas sènso deco. De causo pas forço glourioso se soun passado e de persouno encaro vivènto poudrien èstre maca en legissènt voste libre.

Lou rassegurère:

— Noun, noun! Vous semoundrai lou tèste avans que de lou publica e supremirai tóuti li tros que vous poudrien geina.

Me parlè alor de la granjo de Pellegrin, dóu maquis de Cereisto, de Reinié Char, de largage de niue, de la vido à l'èr dins de granjo abandonado perdudo dins li bos, e tambèn coume tóuti èron afreira.

Lou sentènt en fisanço, mandère lou le un pau mai liuen:

— E lou rèsto? Ço qu'èro pas glouriosus?

Restè en chancello, reprenuguè pièi:

— Acò 's de figo d'un autre panié. Uno chourmo de maufatan amenèron la terrour dins lou païs en mars e abriéu 44, pamens pode pas vous n'en parla que d'ùni qu'i'a soun encaro d'aqueste mounde e vole pas pati de represaio.

— De que s'es dounc passa encò di Jourdan?

Esquifè lous founs de la questioun, e respoudeguè tant soulamen:

— Hòu! Un chaplachòu emé la chourmo que vous parle.

— Li couneissias tóuti?

— Vo, tóuti, leva lou chèfe que venié de sabe pas d'ounte.

— Vous souvenès pas de soun noum?

— Nàni! Èro pas d'eici e meme se lou sabiéu, noun vous lou diriéu. Èro terrible, sabès. Vous pode tant soulamen dire que si coulègo ié disien Jòrgi.

— Qu'es devengu, lou sabès?

— Noun! Aquéu sèr d'aquí mai que d'un fuguèron tua, d'àutri embarra à la coumuno, éu, pamens, èro despareigu sènso marca si piado. Belèu fuguè aganta pièi fusiha, siegue pèr lis llemand estènt que se disié resistant, siegue pèr li maquisard que si marridis acioun desoundravon l'image de la Resistanço.

Lou leissave charra uno bono ouro de tèms. Me racountè de causo que sabiéu pas sus aquelo pountounado, mai plus jamai dins la couversacioun revenguè sur ço que de proche vo de luen poudié se rapourta i malafacho di faus maquisard.

À la fin me secretejè:

— Ço que vous ai di raport au Moulin, n'en parlés pas dins voste libre, vous n'en pregue.

Apoundeguèrèn.

Anère pièi veïre chascun de tóuti aquéli que Jousè m'avié ensigna, prenènt à chasque cop l'escampo de moun libre sus la Resistanço.

Fuguè em' éli pièje qu'emé Bourle. De rèire-cor, dóu bout di brego me parlèron de si remembranço dóu maquis.

Chasque cop qu'adusiéu la counversacioun sus lou chaple dóu Moulin, s'esbignavon. Aquéli testard durbien à peno la bouco, vous leissavon crèire em' un èr finard que couneissien forço causo, alor qu'en fa vous disien pas rèn e se coupavon meme dins lou fiéu de soun parla.

Me sentiéu embouia tout coume lou coumessàri Sebeille à Lus sus lou crime de la Grand-Terro. Pousquère meme pas destria quétis èron esta demié li rançounaire, e quéti demié lis atacaire, nimai meme quau d'entr' éli fuguèron persounalamen mescla à l'affaire.

Pèr quant à counèisse l'identita dóu meinadié, acò fuguè foro questioun. Citèron jamai soun noum, de cop que i'a soun pichot noum en disènt que belèu sarié soulamen qu'un escais-

noum coume se vesié souvènti-fes dins lou maquis.

Es bèn verai que la Resistanço a pas leissa que de bon souveni à Mountroc. Aurias di qu'aquesto periodo èro aclapado souto uno capo de ploumb.

E pamens, aviéu la sentido que sarié d'aquélis estürti que vendrié lou mot de Santo-Claro.

D'efèt, l'un d'éli, sènso lou voulé, me faguè bèu lume forço mai que tóuti lis autre rassembla.

Rèn que pèr acò, trouvère qu'aviéu assouludamen pas escampa moun òli.

À un moumen, coume evoucave lou chèfe de la bando, uno debuto de fraso escapè au rèire maquisard:

— Ah! d'aquest Imb...!

Quatecant pamens, se repreneguè e sènso branda parpello m'assegurè que n'en sabié pas soun noum en rèn. Dins lou founs, èro aquéu que m'avié adu l'entre-signé lou mai precieus. Emai acò siguèsse pas segur en plen, èro de crèire qu'Imbert se capitavo èstre lou noum de l'assassin. De tout biais, regretave que noun fuguèsse tua aqueste sèr d'aquí. Acò aurié forço simplifica moun pres-fa de-vers Gaspard. Mai noun, lou gusas avié subre-viscu e aro, moute falié de bon lou cerca? Moute? Coume? Pas proun d'acò, èro-ti encaro viéu après mai de vint-e-cinq an?

Me pensave qu'aro sarié judicious de recerca l'adrèisso d'Imbert sus l'annuari. De-segur poudiéu pas capita s'avié pas lou telefone. Falié pamens esplecha aquelo pisto coume lis àutri.

À l'epoco de moun raconte, l'enfourmatico noun eisistavo e Internet èro incouneigu en plen. Pèr acò, li cap-liò recatavon lis annuari de tóuti lis àutri despartamen.

Me gandiguère à la posto de Digno. Deguère m'arma de paciènci pèr tóuti lis espedidouna.

D'en proumié li Bàssis Aup, pièi li despartamen que fan raro, pièi lis autre e fin finalo Paris.



Aquéu travai de beneditin me prenguè un mes de tèms. À la fin, m'ère arroutina e moun det courrié lèu sus li ligno que coumençavon pèr Imb. Cercave pas de trouva tóuti lis Imbert, mai cercave soulamen qu'aquéli que soun pichot noum èro Jòrgi. La recordo fuguè tras que bono, meme trop bono. Me capitave emé quàuqui cènt cinquanto adrèisso de Jòrgi Imbert. Fuguère maucoura. Poudiéu pas rescountra tóuti aquéli persouno que de mai èro esparpaiado dins tóuti li caire de Franço. Quitère aquesto pisto.

Entanterin retrouvave souvènti-fes Gaspard, siegue à la Gavoutino, siegue à Pelicié. Entre nautre, un liame s'èro nousa. Antounin s'èro afa à mi visito. La mesfisanço de la debuto semblavo escartado e nous leissavo, sènsu reguigna, charra e meme nous espaceja ensèn.

Un jour dins li bos faguère assaupre à Gaspard que sabiéu lou noum d'aquéu que bouscavo e de-segur, tambèn soun pichot noum. Entestardi, me butavo pèr que lou destousquèsse. Mai coume ié dire que d'entre-signe n'aviéu ges.

*De segui lou cop venènt...*

\* \* \* \* \*

